

## NOTDIENSTE

**Notfallpraxis** und Telefonbereitschaft im **Malteser Krankenhaus Simmerath**: Die **Öffnungszeiten** der Notfallpraxis sind montags, dienstags und donnerstags von 19 bis 22 Uhr, mittwochs und freitags von 13 bis 22 Uhr, samstags, sonntags und feiertags von 8 bis 22 Uhr. In der Zeit von 22 bis 8 Uhr am nächsten Morgen besteht eine **Telefonbereitschaft**. Während dieser Zeit ist der diensthabende Arzt unter ☎ **02473/894444** zu erreichen. Unter dieser Rufnummer ist die Notfallpraxis auch **während der gesamten Dienstzeiten** zu erreichen, falls beispielsweise ein Hausbesuch erforderlich wird.

Der **HNO- und augenärztliche Notdienst** ist weiterhin unter der zentralen Rufnummer 01805044100 zu erreichen.

**Apotheke**: Apotheke in den Bremen, Simmerath, Humboldtstraße 1, ☎ 02473/87938.

**Hürtgenwald**: Der Notdienst wird durch die Arztzentrale, ☎ 0180/5044100, vermittelt.

**Zahnarzt**: Der Notdienst wird über die zentrale Zahnärztliche Notdienst-Nummer ☎ 01805/986700 mitgeteilt. Sprechzeiten der Notdienst-Praxis sind von 16 bis 18 Uhr, außerhalb der Sprechzeiten ist die Notdienst-Praxis telefonisch rufbereit.

**Tierarzt**: Dr. Ramisch, Paustenbacher Straße 39, Simmerath, ☎ 02473/1511, Tierarztpraxis Heiko Nores, Walheim, Prämiestraße 31/Dr. Rizgalla und Dr. Rizgalla-Kessel, Kammerbruchstraße 67, 52152 Simmerath ☎ 0152/23227475. Tierärztliche Klinik Dr. Staudacher, Trierer Straße 652-658, Aachen-Brand, ☎ 0241/9286620 (nach Voranmeldung).

**Rettungsdienste**: Rettungshubschrauber mit Notarzt/Notarzt des Krankenhauses Simmerath sowie Rettungs- und Krankenwagen: Notruf 112 oder ☎ 02473/7078.

## WIR GRATULIEREN

**Friedrich Cüpper** in Roetgen, Bergstraße 32a, der heute 84 Jahre alt wird.

**Anna Schröder** in Woffelsbach, Im Steinchen 2, die heute 86 Jahre alt wird.

**Helga Wilden** in Paustenbach, Paustenbacher Straße 74, die heute 88 Jahre alt wird.

**Johanna Kaulen** in Monschau, Auf dem Schloss 2, die heute 91 Jahre alt wird.

**Irmgard Gillessen** in Monschau, Hägensweg 16, die heute 86 Jahre alt wird.

## RAT UND HILFE

**Spechstunden des VdK** Rechtsberatung, 11.30-12.30 Uhr, Rathaus Roetgen; 13-14 Uhr, Rathaus Monschau; 14.30-15.30 Uhr Rathaus Simmerath.

**Schuldner- und Insolvenzberatung**, 15-17 Uhr, Pavillon am Malteser-Krankenhaus Simmerath.

**Arbeitslosenzentrum** mit Kontakt- und Beratungsstelle für Jugendliche beim Übergang von der Schule in Ausbildung und Arbeit sowie Beratungsstelle für Arbeitslose, 8.15 bis 13 Uhr, Bischof-Vogt-Haus Monschau.

**Spechstunden der VdK Rechtsberatung**, im Rathaus Roetgen, 11.30-12.30 Uhr, Rathaus Monschau 13-14 Uhr, Rathaus Simmerath 14.30-15.30 Uhr, VDK OV Monschau, Simmerath.

**Spechstunde der Streetworkerin** Heidi El Hallani, 9:30-10:45 Uhr Hauptschule Simmerath, 11-13 Uhr Gemeinschaftshauptschule Monschau, Haag, Walter-Scheibler-Straße.

**Pflegeberatung der Verbraucherzentrale NRW**, 9-12 Uhr, Rathaus Simmerath, Rathausplatz.

**Spechtag der IKK-Nordrhein**, Simmerath, 9-12 Uhr, BGZ, Eingang Internat, gegenüber dem Freizeitzentrum, Walter-Bachmann-Straße.

**Beratung für Blinde, Sehbehinderte und deren Angehörige**, für den Bereich Monschau, Roetgen und Simmerath, Tel.-Nr. 0241/9435194, Berater Marcel Lanz, Monschau.

**Suchtnotruf**, ☎ 0800/7824800, gebührenfrei.

**Telefonseelsorge**, ☎ 0800/1110111, gebührenfrei.

# Packstation in Imgenbroich

Neuer Service der Post am Real-Markt ist 365 Tage im Jahr rund um die Uhr nutzbar. Logistik-Konzern wirbt mit Sparangebot und Umweltaspekt.

**Imgenbroich.** Mit einer Packstation möchte der weltweite Logistik-Konzern DHL den Service für Kunden in Monschau verbessern. Rund um die Uhr an sieben Tagen in der Woche können die Kunden dann direkt an einem modernen Paketautomaten Pakete abholen und versenden. Die Packstation wird in Kürze am Real-Markt in Imgenbroich, Hans-Georg-Weiss-Straße 8 aufgestellt, wann sie in Betrieb genommen wird, steht noch nicht fest.

## Für alle Kunden kostenlos

„Der Service der Packstation ist für alle Kunden kostenlos“, teilt Post-Presseprecher Dietrich Pietruck zu Wochenbeginn mit. „Im Gegenteil, mit der Packstation kann der Nutzer sogar Geld sparen“, verspricht Pietruck und erläutert: „DHL-Paketmarken sind an der Packstation einen Euro günstiger als beim Versand eines vergleichbaren Paketes über eine Postfiliale.“ Ein bis zu 10 kg schweres Paket kostet demnach am Paketautomaten 5,90 Euro statt der üblichen 6,90 Euro bei Einlieferung in einer der rund 14 000 Filialen der Deutschen Post.

Und so funktioniert der Service: Nach Anmeldung im Internet unter [www.packstation.de](http://www.packstation.de) erhalten die Kunden eine Kundenkarte und ihre persönliche PostPIN. Jetzt kann der Empfänger einer Sendung individuell bei jeder Bestellung bestimmen, an welchem Automaten er sein Paket in Empfang nehmen möchte. Ist ein Paket ab-

holbereit, erhält er per SMS und/oder Email eine Benachrichtigung.

Die Bedienung der Packstation ähnelt der eines Geldautomaten. Sobald der Empfänger die Kundenkarte eingeführt und die PIN eingegeben hat, öffnet sich ein Fach und das Paket kann entnommen werden.

Ebenso einfach und ohne Registrierung können Kunden Pakete mit einer DHL-Paketmarke über die Packstation verschicken und diese wie auch Nachnahmesendungen mittels EC- oder Geldkarte direkt am Automaten bezahlen.

Die Paketautomaten stehen den Kunden 24 Stunden am Tag an sieben Tagen in der Woche zur Verfügung. „Dadurch ist der Kunde zeitlich flexibel, da er sein Paket abholen kann, wann immer es ihm passt, sei es auf dem Weg von und zur Arbeit oder beim Einkaufen“, so der Presseprecher. Vorteile bringe der neue Paket-Service vor allem Berufstätigen, die tagsüber nicht zu Hause erreichbar seien, ist Dietrich Pietruck überzeugt.

## CO2-Ausstoß wird gesenkt

Logistik-Riese DHL wirbt für seine Packstationen aber besonders mit dem Umweltaspekt. „Packstationen sind nicht nur besonders kundenfreundlich, sie schonen auch die Umwelt. Sie helfen dabei, den CO2-Ausstoß zu senken und die Feinstaub-Belastungen in den Städten zu reduzieren“, heißt es in einer Pressemitteilung. Dabei verweist DHL auf die Studie eines Kölner Beratungsunternehmens un-



ter dem Titel „Verkehrliche Wirkungen einer Ausdehnung des Packstationsangebots in Deutschland“. Laut dieser Untersuchung reduziert sich durch die Nutzung der Packstationen der Wegeaufwand in der Zustellung – somit auch der CO2-Ausstoß der Zustellfahrzeuge. Bereits in diesem Jahr könnten durch die zusätzlichen Packstationen rund 280 000 überflüssige Zustellungskilometer eingespart werden. Zusätzlich entfallen Wegstrecken von Kunden bei der Abholung ihrer Sendungen, da

viele Packstationen auf einer bereits geplanten Strecke, zum Beispiel auf dem Weg zur Arbeit oder zum Einkaufen lägen, so DHL. „Bis 2016 können dadurch jährlich rund 1900 Tonnen CO2 eingespart werden“, ist der Logistikexperte überzeugt.

Packstationen sind bereits in über 1000 Orten in Deutschland eingerichtet, bundesweit nutzen laut DHL „über 1,1 Million Kunden mit großer Zufriedenheit den modernen und einzigartigen Service an rund 2000 Automaten“.

Weitere 500 Packstationen folgen bis Ende des Jahres. Eine attraktive Standortwahl sichere den Kunden hierbei gute Erreichbarkeit und somit Zeitersparnis, wie es in der Pressemitteilung heißt.

Allerdings wird die Zustellung per Packstation auch künftig zusätzlich zur Hauszustellung angeboten. Dietrich Pietruck: „Wer am innovativen, kostenlosen Paket-Service von DHL nicht teilnehmen möchte, erhält selbstverständlich sein Paket vom DHL Zusteller direkt an der Haustür.“

## Mit dem Rucksack durch die Eifel

Eifelverein Einruhr/Erkenschau veranstaltet abwechslungsreiche Wanderwoche

**Einruhr.** Die Eifelverein-Ortsgruppe Einruhr/Erkenschau lädt Wanderfreunde zu einer Herbst-Wanderwoche vom 12. bis 18. Oktober ein. Die erste Wanderung startet am Samstag, 12. Oktober, um 10 Uhr ab Kirche Rurberg. Wanderführerin Ulla Wiesen hat eine ca. 15 Kilometer lange Tour geplant.

Um 14 Uhr gibt es eine Halbtagswanderung unter Führung von Gittli Michels. Für alle Wanderungen bittet der Verein die Teilnehmer, festes Schuhwerk und Rucksackverpflegung vorzusehen. An diesem Samstagabend sind alle Mitglieder und Wander-Gäste zu einem Begrüßungsabend um 20 Uhr in das Eifelhaus eingeladen.

Am nächsten Morgen, Sonntag, 13. Oktober, wird eine ca. 17 Kilometer lange Tageswanderung im Venn am Konzener Bahnhof angeboten. Von dort aus geht es zum Steling, Nahtsief, Getzbach und

Steinlei-Venn. Die Busabfahrt zu dieser Venntour ist um 9.15 Uhr ab Hirschrott, 9.20 Uhr ab Erkenschau und 9.30 Uhr ab Einruhr. Wanderführer sind Marita und Werner Löffler.

## Wanderung ins Blaue

Am Montag, 12. Oktober, gibt es eine Busfahrt ins „Blaue“. Abfahrtszeiten wie Sonntag, Wanderführer sind Klaus Grundmann und Hartmut Haas.

Die für Dienstag, 13. Oktober, geplante Tageswanderung ist ca. 17 Kilometer lang. Sie führt über Kalterherberg, Ruitzhof, Richelsley, Reichenstein und wieder nach Kalterherberg. Abfahrtszeiten wie Sonntag, Wanderführer ist Gottfried Kirch-Steffen. Um 20 Uhr lädt der Eifelverein zum Skatturrier im Gasthaus am Obersee ein. „Wanderung ab Parkplatz Lorbachgarten/Kermeter – Lorbachtal

Urtseebrücke-Vogelsang-Wollseifen und zum Reibekuchenessen nach Einruhr“ heißt es am Mittwoch, 14. Oktober. Um 9.30 Uhr ist an der Einruhrer Kirche Start zur Busfahrt. Die ca. 18 Kilometer lange Wanderung führt Siegbert Heup. Rucksackverpflegung erbe-

ten. Am Donnerstag, 15. Oktober, ist eine Wanderung im Raum Einruhr vorgesehen. Von der Einruhrer Kirche aus geht es ca. 16 Kilometer bis zum Biwakplatz. Um 9.30 Uhr ist Start, Wanderführer ist Reiner Breidenbach. Am selben Tag wird um 13.30 ein Halbtagswanderung angeboten. Hier ist Klaus Hüpgen Wanderführer.

Unter Leitung von Klaus Hüpgen geht auch am Freitag, 16. Oktober, um 9.30 Uhr ab Einruhr Kirche nach Huppenbroich (mit Einkehr). Um 20 Uhr treffen sich dann alle zu einem gemütlichen Abschlussabend im Eifelhaus.

## MITTWOCH IN DER NORDEIFEL

## Kontakt

Redaktion Nordeifel  
Matthias-Offermann-Str. 3  
52156 Monschau

Tel.: 02472/9700-30 (Fax: -49)  
E-Mail:  
lokales-eifel@zeitungsverlag-aachen.de

## SIMMERATH

**Vortrag „Phytotherapie - Die sanfte Medizin“**, 19 Uhr, Pfarrheim Simmerath. Veranstalter: Deutsche Diabetikerbund.

**Babymassage**, tel. 02473/89-3321, Malteser Krankenhaus Simmerath, 10.15-11.15 Uhr, Kammerbruchstraße 8.

## MONSCHAU

**Anmeldung der Schulneulinge**, für alle Wohnorte, 8-10 Uhr, Grundschule, Kalterherberg.

**Offener Treff**, 14-20 Uhr; Hausaufgabenbetreuung von 14-16 Uhr, tel. Anmeldung unter 02472/7422, Bischof-Vogt-Haus Monschau, Bergstraße 1.

**Gedächtnistraining für Senioren**, kostenlose Anmeldung unter 02472/85111, 10-11.30 Uhr, Maria-Hilf-Stift Monschau, Auf dem Schloss 5.

**VDK OV Monschau**; Kegelaabend, Hotel Bellevue, Mützenich, Eupener Straße, 17 Uhr.

**Training für das Sportbeziehen**, Treffen zum Sprint-, Sprung- und Wurftraining, 18 Uhr, Sportpark Konzen, Konzen.

## ENTSORGUNG

## HEUTE

**Altpapier**, in Kesternich und Strauch, Steckenborn.

**Restmüll, graue Tonne**, ab 6 Uhr in Huppenbroich, Am Gericht, Dedenborn, Hammer, Eicher-scheid, Rollesbroich.

**Gelbe Tonne**, ab 6 Uhr in Monschau, Konzen, Mützenich, Imgenbroich.

**Grünabfallsammlung**, Parkplatz Pfarrzentrum, 15-19 Uhr, Höfen.

**Restmüll**, ab 7 Uhr in, Höfen, Rohren und Widdau.

**Sitzung des Betriebsausschusses** und der Verbandsversammlung des Wasserwerkes Perlenbach, 16 Uhr, Wasserwerk Perlenbach, Am Handwerkerzentrum 31, Imgenbroich.

**Sitzung des Ortskartells** Monschau-Altstadt, 20 Uhr, Kolpinghaus

## ROETGEN

**„Der Pisagau(l)“**, Kabarett mit Markus Weiß, 20 Uhr, Theater am Venn, Pilgerbornstraße 2.

**Frauen- und Müttertreff**: Vortrag „Eindrücke einer Studienreise durch Iran“, 15-17.30 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus Roetgen, Rosentalstraße.

## HÜRTGENWALD

**„A Painting a Day keeps the Doctor away“**, Kölner Künstlerin MAF Räderscheid, bis 1.11., 15-18 Uhr, Junkerhaus, Simonskall.

## HEIMBACH

**Geführte Wanderung im Nationalpark Eifel**, Naturerleben an der Seite eines Rangers, ca. 3 Stunden, für Kinder geeignet, nicht Kinderwagentauglich, Treffpunkt: 14 Uhr, Parkplatz Mariawald RT2.

## VOGELSANG

**Rundgang**, mit Einblick in Historie und Architektur der Anlage, 90 Minuten, 4 Euro p.P., 14 Uhr, bis 31.12., Forum Vogelsang.

## MORGEN

**Restmüll**, in Mützenich.

**Restmüll**, in Roetgen (Bereich 1, 2 und 3).

**Restmüll, orange Tonne**, in Roetgen (Bereich 1).

**Unserer heutigen Ausgabe (außer Auflage für Postbezieher) liegen Prospekte der Firma Galeria Kaufhof GmbH und der Firma Inter-sport bei.**



## Raiffeisenbank Simmerath spendiert der Caritas zwei neue Flitzer

Über zwei fabrikneue Fahrzeuge vom Typ „Fox“ an Caritas-Vorstandsmittglied Hans J. Schmitt aus Schleiden und dessen Mitarbeiterinnen Irene Huppertz und Sabine Klein. Bereits im vergangenen Jahr hatte das Geldinstitut mit einem

gesponserten Fahrzeug für größere Mobilität der Caritas in deren Aktionsgebiet in Monschau, Roetgen und Simmerath gesorgt und damit auch für eine optimale Patientenbetreuung. Foto: Manfred Schmitz